

# Pralka

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PHILCO**



*Famous for Quality the World Over*

**PLDSI 126 C steam**

**PLDSI 126 CSPL**

**PLDSI 126 CSHU**

**PLDSI 147 C steam**

**PLDSI147CSPL**

**PLDSI147CSHU**

**Drogi Kliencie,**  
**Dziękujemy za zakup produktu PHILCO. Aby urządzenie działało dobrze, przeczytaj wszystkie instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.**

# SPIS TREŚCI

<b>INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>2</b>
<b>PRZED UŻYCIEM PRAŁKI .....</b>	<b>10</b>
Usunięcie opakowania i sprawdzenie urządzenia.....	10
Usuwanie śrub transportowych.....	10
Instalacja pralki .....	10
Dopływ wody.....	10
Odpływ wody .....	10
Podłączenie elektryczne .....	11
Przewodnik po instalacji.....	12
Transport/Przeładunek.....	12
Dostarczone akcesoria .....	13
<b>OPIS PRAŁKI .....</b>	<b>17</b>
<b>PRZED PIERWSZYM PRANIEM.....</b>	<b>18</b>
Przygotowanie prania .....	18
Detergenty i dodatki.....	19
<b>PROGRAMY PRAŁKI .....</b>	<b>21</b>
Panel sterowania (PLDSI 126 C Steam, PLDSI 147 C Steam) .....	21
Tabela programów.....	21
Dodaj detergentu, zamknij drzwi i ustaw program.....	24
Wybór funkcji dodatkowej.....	24
Ikona zaworu doprowadzenia wody .....	24
Ikona pompy spustowej .....	24
Ikona zamka drzwi.....	25
Funkcja Opóźniony koniec .....	25
Ulubione.....	25
Funkcja wyciszenia .....	25
Automatyczne wyważanie.....	26
Blokada rodzicielska .....	26
Włączenie programu.....	26
Anulowanie programu lub ponowne wybranie opcji .....	26
Zakończenie programu.....	26
Opis programów.....	27
<b>PIELĘGNACJA I KONSERWACJA .....</b>	<b>28</b>
Filtr .....	28
Wąż doprowadzający wodę .....	29
Filtr doprowadzanej wody.....	29
<b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....</b>	<b>31</b>
Lista kodów błędów .....	32
Specyfikacja techniczna.....	34
Wymiary (mm).....	34
<b>ARKUSZ INFORMACYJNY .....</b>	<b>35</b>
Informacje techniczne.....	39

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### ■ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

ABY ZAPEWNIĆ WŁASNE BEZPIECZEŃSTWO, NALEŻY PRZESTRZEGAĆ INFORMACJI ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI, ABY ZMINIMALIZOWAĆ RYZYKO POŻARU LUB WYBUCHU, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB USZKODZENIA MIENIA, OBRAŻEŃ CIAŁA LUB UTRATY ŻYCIA.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:

#### **OSTRZEŻENIE!**

TA KOMBINACJA SYMBOLI I SŁÓW SYGNALIZACYJNYCH WSKAZUJE NA POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNĄ SYTUACJĘ, KTÓRA, JEŚLI SIĘ JEJ NIE UNIKNIE, MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA.

#### **UWAGA!**

TA KOMBINACJA SYMBOLI I SŁÓW SYGNALIZACYJNYCH WSKAZUJE NA POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNĄ SYTUACJĘ, KTÓRA, JEŚLI SIĘ JEJ NIE UNIKNIE, MOŻE SPOWODOWAĆ DROBNE LUB ŚREDNIE OBRAŻENIA LUB SZKODY MATERIALNE I ŚRODOWISKOWE.

#### **UWAGA!**

TA KOMBINACJA SYMBOLI I SŁÓW OSTRZEGAWCZYCH WSKAZUJE NA POTENCJALNIE NIEBEZPIECZNĄ SYTUACJĘ, KTÓRA, JEŚLI SIĘ JEJ NIE UNIKNIE, MOŻE SPOWODOWAĆ NIEWIELKIE LUB UMIARKOWANE OBRAŻENIA.

## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

TEGO URZĄDZENIA MOGĄ UŻYWAĆ DZIECI OD 8 ROKU ŻYCIA I STARSZE ORAZ OSOBY O OBNIŻONYCH ZDOLNOŚCIACH FIZYCZNYCH, ZMYŚLOWYCH LUB MENTALNYCH LUB Z NIEDOSTATECZNYM DOŚWIADCZENIEM I WIEDZĄ, JEŚLI SĄ POD NADZOREM LUB ZOSTAŁY POUCZONE W SPRAWIE UŻYWANIA URZĄDZENIA W BEZPIECZNY SPOSÓB I ROZUMIEJĄ EWENTUALNE RYZYKO.

DZIECI NIE MOGĄ BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM.

DZIECI PONIŻEJ 3 ROKU ŻYCIA NIE POWINNY MIEĆ DOSTĘPU DO URZĄDZENIA, JEŚLI NIE SĄ POD STAŁYM NADZOREM.

CZYSZCZENIA I KONSERWACJI NIE MOGĄ WYKONYWAĆ DZIECI BEZ NADZORU.

JEŚLI PRZEWÓD ZASILANIA JEST USZKODZONY, JEGO WYMIANĘ ZLEĆ W SPECJALISTYCZNYM SERWISIE, ABY ZAPOBIEC POWSTANIU NIEBEZIECZNEJ SYTUACJI. ZAKAZANE JEST UŻYWANIE URZĄDZENIA Z USZKODZONYM PRZEWODEM ZASILANIA.

MAKSYMALNA MASA SUCHEGO MATERIAŁU TEKSTYLNEGO, DLA JAKIEJ MOŻNA UŻYWAĆ URZĄDZENIA TO 6KG DO PLDSI 126 CSPL LUB 7KG DO PLDSI 147 CSPL.

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO A NIE W POMIESZCZENIACH, TAKICH JAK:

- KĄCIKI KUCHENNE W SKLEPACH, BIURACH I INNYCH MIEJSCACH PRACY;
- URZĄDZENIA UŻYWANE PRZEZ GOŚCI HOTELOWYCH, MOTELOWYCH I INNYCH;
- URZĄDZENIA UŻYWANE W MIEJSCACH NOCLEGOWYCH ZE ŚNIADANIAMİ;
- URZĄDZENIA UŻYWANE W STOŁÓWKACH I INNYCH NIESPRZEDAŻOWYCH PLACÓWKACH

TO URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO PRANIA TEKSTYLIÓW, KTÓRYCH PRODUCENT TO ZALECA.

UŻYWAJ ZAWSZE PROGRAMÓW ZGODNYCH Z RODZAJEM TEKSTYLIÓW.

PRZY PRANIU OBUWIA MOŻE DOJŚĆ DO USZKODZENIA PRALKI.

NIE PIERZ DYWANÓW.

UŻYWAJ TYLKO TAKICH ŚRODKÓW PIORĄCYCH, KTÓRE SĄ PRZEZNACZONE DO PRANIA ODZIEŻY W AUTOMATYCZNEJ PRALCE BĘBNOWEJ.

PŁYNÓW ZMIĘKCZAJĄCYCH I PODOBNYCH PRODUKTÓW UŻYWAJ ZAWSZE ZGODNIE Z INSTRUKCJĄ ICH UŻYWANIA.



- JEŚLI PRZEWÓD ZASILANIA JEST USZKODZONY, MUSI GO WYMIENIĆ PRODUCENT, JEGO PRZEDSTAWICIEL SERWISOWY LUB INNE WYKWALIFIKOWANE OSOBY.

- URZĄDZENIE PODŁĄCZ DO DOPŁYWU WODY I ODPADU ZA POMOCĄ NOWYCH, NIE UŻYWANYCH WĘŻY.
- PRZED KONSERWACJĄ ZAWSZE ODŁĄCZAJ URZĄDZENIE OD SIECI ELEKTRYCZNEJ.
- WTYCZKA PRZEWODU ZASILANIA MUSI BYĆ PODŁĄCZONA DO UZIEMIENEGO TRZYPUNKTOWEGO GNIAZDKA.
- NIE UŻYWAJ GNIAZDKA Z INNYM NAPIĘCIEM ZNAMIONOWYM, NIŻ NAPIĘCIE URZĄDZENIA.
- DO PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA DO SIECI ELEKTRYCZNEJ NIE UŻYWAJ PRZEDŁUŻACZA ELEKTRYCZNEGO.
- URZĄDZENIE, PRZEWÓD ZASILANIA ANI WTYCZKA NIE MOGĄ LEŻEĆ, DOTYKAĆ LUB BYĆ ZANURZONE W WODZIE ANI INNEJ CIECZY, ABY NIE DOSZŁO DO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
- URZĄDZENIE NIE MOŻE STAĆ NA PRZEWODZIE ZASILANIA.
- PODCZAS INSTALACJI I OBSŁUGI URZĄDZENIA PRZEWÓD ZASILANIA NIE MOŻE BYĆ NADMIERNIE LUB NIEBEZPIECZNIE WYGINANY LUB NACISKANY.
- ELEMENTY STEROWANIA I DRZWICZKI URZĄDZENIA NIE SŁUŻĄ DO ZABAWY.
- ZWIERZĘTA DOMOWE I DZIECI MOGŁYBY WEJŚĆ DO URZĄDZENIA. SPRAWDZAJ URZĄDZENIE PRZED KAŻDYM UŻYCIEM.
- SZKLANE DRZWICZKI MOGĄ BYĆ PODCZAS PRACY URZĄDZENIA GORĄCE.
- PODCZAS PRACY URZĄDZENIA UPEWNIJ SIĘ, ŻE DZIECI I ZWIERZĘTA ZNAJDUJĄ SIĘ Z DAŁA OD URZĄDZENIA.
- PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA USUŃ WSZYSTKIE OPAKOWANIA I ŚRUBDKI TRANSPORTOWE. W INNYM PRZYPADKU MOŻE DOJŚĆ DO POWAŻNYCH USZKODZEŃ.

- NIE PIERZ I NIE SUSZ PRZEDMIOTÓW, KTÓRE BYŁY CZYSZCZONE, PRANE, NASIĄKNIĘTE LUB NAMOCZONE W ŁATWOPALNYCH LUB WYBUCHOWYCH SUBSTANCJACH (TAKICH JAK WOSK, OLEJ, FARBA, BENZYNA, ODTŁUSZCZACZ, ŚRODKI DO CZYSZCZENIA CHEMICZNEGO, ROPA NAFTOWA, ITD.).MOGŁOBY TO SPOWODOWAĆ POŻAR LUB WYBUCH. PRZED UŻYCIEM WYPŁUCZ TE UBRANIA W RĘKACH.

## **INSTALACJA URZĄDZENIA**

- URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE TYLKO DO UŻYTKU WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ.
- TO URZĄDZENIE NIE JEST PRZEZNACZONE DO ZABUDOWY.
- PO INSTALACJI URZĄDZENIA MUSI BYĆ ŁATWO DOSTĘPNE GNIAZDO PRZEWODU ZASILANIA.
- PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA USUŃ WSZYSTKIE OPAKOWANIA I ZABEZPIECAJĄCE ŚRUBKI TRANSPORTOWE. W INNYM PRZYPADKU MOŻE DOJŚĆ DO POWAŻNYCH USZKODZEŃ URZĄDZENIA I JEGO OTOCZENIA.
- URZĄDZENIE, PRZEWÓD ZASILANIA ANI WTYCZKA NIE MOGĄ LEŻEĆ, DOTYKAĆ LUB BYĆ ZANURZONE W WODZIE ANI INNEJ CIECZY, ABY NIE DOSZŁO DO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
- MATERIAŁY OPAKOWANIA ZLIKWIDUJ W ODPOWIEDNI SPOSÓB.
- NIE PODNOŚ I NIE OBSŁUGUJ URZĄDZENIA TRZYMAJĄC ZA JEGO DRZWICZKI, ELEMENTY STEROWANIA, GÓRNĄ PŁYTĘ, WĄŻ EWENTUALNIE PRZEWÓD ZASILANIA.
- URZĄDZENIE NALEŻY UMIEŚCIĆ NA PEWNEJ, RÓWNEJ POWIERZCHNI.
- PO USTAWIENIU URZĄDZENIA NA MIEJSCE WYPOZIOMUJ JE WE WSZYSTKICH KIERUNKACH ZA POMOCĄ POZIOMICY.
- PRALKA NIE MOŻE BYĆ INSTALOWANA W ŁAZIENCIE ANI INNYCH WILGOTNYCH POMIESZCZENIACH, ANI W POMIESZCZENIACH Z MATERIAŁAMI WYBUCHOWYMI ANI GAZAMI KOROZYJNYMI.



- PRALKA Z JEDNYM WENTYLEM DOPŁYWU MOŻE BYĆ PODŁĄCZONA TYLKO DO DOPŁYWU ZIMNEJ WODY. URZĄDZENIE Z PODWÓJNYMI WENTYLAMI MUSI BYĆ PRAWIDŁOWO PODŁĄCZONE DO DOPŁYWU CIEPŁEJ WODY I DOPŁYWU ZIMNEJ WODY.

**UWAŻNIE PRZECZYTAJ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE  
BEZPIECZEŃSTWA I STOSUJ SIĘ DO NICH. ZACHOWAJ JE DO  
UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA URZĄDZENIA!**

- URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO I JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO TKANIN, KTÓRE MOŻNA PRAĆ W PRALCE.
- NIE WSPINAĆ SIĘ ANI NIE SIADAĆ NA GÓRNEJ POKRYWIE URZĄDZENIA.
- NIE OPIERAĆ SIĘ O DRZWI URZĄDZENIA.
- OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZENIA:
  1. WKRĘTY TRANSPORTOWE POWINNY ZOSTAĆ PONOWNIE ZAMONTOWANE W URZĄDZENIU PRZEZ SPECJALISTĘ.
  2. NAGROMADZONĄ WODĘ NALEŻY WYŁĄCZĄC Z URZĄDZENIA.
  3. OSTROŻNIE OBCHODŹ SIĘ Z URZĄDZENIEM. NIGDY NIE CHWYTAJ ZA WYSTAJĄCE CZĘŚCI URZĄDZENIA PODCZAS PODNOSZENIA. DRZWI URZĄDZENIA NIE MOGĄ SŁUŻYĆ JAKO UCHWYT PODCZAS TRANSPORTU.
  4. TO URZĄDZENIE JEST CIĘŻKIE. TRANSPORTUJ OSTROŻNIE.
- NIE ZAMYKAJ DRZWI Z NADMIERNĄ SIŁĄ. JEŚLI ZAUWAŻYSZ SKOMPLIKOWANE ZAMYKANIE DRZWI, UPEWNIJ SIĘ, ŻE UBRANIA SĄ PRAWIDŁOWO WŁOŻONE LUB ROZŁOŻONE.
- ZABRANIA SIĘ PRANIA DYWANÓW.

## **OBSŁUGA URZĄDZENIA**

- PRZED PIERWSZYM PRANIEM NALEŻY UŻYWAĆ URZĄDZENIA BEZ WŁOŻONEGO PRANIA W JEDNYM PROGRAMIE.
- ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA ŁATWOPALNYCH I WYBUCHOWYCH LUB TOKSYCZNYCH ROZPUSZCZALNIKÓW. NIE UŻYWAJ BENZyny, ALKOHOLU ITP. JAKO ROZPUSZCZALNIKÓW...
- WYBIERAJ TYLKO TE DETERGENTY, KTÓRE NADAJĄ SIĘ DO PRANIA W PRALCE, SZCZEGÓLNIENIE NADAJĄCE SIĘ DO PRANIA W BĘBNIE.
- UPEWNIJ SIĘ, ŻE WSZYSTKIE KIESZENIE NA PRANIE SĄ PUSTE. OSTRE I TWARDE PRZEDMIOTY, TAKIE JAK MONETY, BROSZKI, GWOŹDZIE, ŚRUBY LUB KAMIENIE ITP., MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE USZKODZENIE PRALKI.
- PRZED OTWARCIEM DRZWICZEK SPRAWDŹ, CO ZOSTAŁO SPUSZCZONE W BĘBNIE. NIE OTWIERAJ DRZWI, JEŚLI WIDĄĆ WODĘ.
- PODCZAS SPUSZCZANIA GORĄCEJ WODY UWAŻAJ, ABY SIĘ NIE POPARZYĆ.
- NIGDY NIE DODAWAĆ WODY RĘCZNIE PODCZAS PRANIA.
- PO ZAKOŃCZENIU PROGRAMU ODCZEKAĆ DWIE MINUTY PRZED OTWARCIEM DRZWI URZĄDZENIA.

## **OPAKOWANIE / STARE URZĄDZENIE**



TO OZNACZENIE OZNACZA, ŻE TEGO URZĄDZENIA NIE WOLNO WYRZUCAĆ RAZEM Z INNYMI ODPADAMI KOMUNALNYMI W CAŁEJ UE. ABY ZAPOBIEC MOŻLIWYM SZKODOM DLA ŚRODOWISKA LUB ZDROWIA LUDZKIEGO W WYNIKU NIEKONTROLOWANEGO USUWANIA ODPADÓW, PROSIMY O ODPOWIEDZIALNY RECYKLING, ABY PROMOWAĆ ZRÓWNOWAŻONE PONOWNE WYKORZYSTANIE ZASOBÓW MATERIALNYCH. SKORZYSTAJ Z SYSTEMÓW ZBIÓRKI, ABY ZWRÓCIĆ ZUŻYTY SPRZĘT LUB SKONTAKTUJ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ, OD KTÓREGO KUPIŁEŚ URZĄDZENIE. PRODUCENT MOŻE ZWRÓCIĆ TEN PRODUKT DO EKOLOGICZNEGO RECYKLINGU.

# PRZED UŻYCIEM PRAŁKI

## Usunięcie opakowania i sprawdzenie urządzenia

- Po rozpakowaniu upewnij się, że pralka nie jest uszkodzona. W razie wątpliwości nie używaj pralki. Skontaktuj się z centrum serwisowym lub lokalnym sprzedawcą.
- Sprawdź, czy dostępne są wszystkie akcesoria i dostarczone części.
- Materiały opakowaniowe (torby plastikowe, części styropianowe itp.) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ stanowią potencjalne zagrożenie.

## Usuwanie śrub transportowych

- Pralka wyposażona jest w śruby transportowe zapobiegające ewentualnym uszkodzeniom przestrzeni wewnętrznej urządzenia podczas transportu. Przed użyciem urządzenia należy usunąć śruby transportowe.
- Po ich wyjęciu zakryj otwory 4 dołączonymi plastikowymi zaślepkami.

## Instalacja pralki

- Przesuwaj urządzenie bez podnoszenia go za blat.
- Zainstalować urządzenie na solidnej i równej podłodze, najlepiej w rogu pomieszczenia.
- Upewnij się, że wszystkie cztery nogi są stabilne i spoczywają na podłodze, a następnie sprawdź, czy pralka jest idealnie wypoziomowana (użyj poziomicy).

## Dopływ wody

- Podłącz wąż doprowadzający wodę zgodnie z przepisami lokalnego zakładu wodociągowego.
- Zaopatrzenie w wodę – w zależności od modelu:  
Jedno doprowadzenie (przyłącze) - tylko zimna woda  
Podwójne doprowadzenie (dwa przyłącza)- ciepła i zimna woda
- Podłączenie pralki do wody: przyłączyć węża z gwintem 3/4

## Odpływ wody

- Podłącz wąż odpływowy do syfonu lub zawieś go na krawędzi zlewu za pomocą dostarczonego uchwytu w kształcie litery „U”.
- Jeśli pralka jest podłączona do zintegrowanego systemu odwadniającego, upewnij się, że system ten jest wyposażony w odpowietrznik, aby zapobiec jednoczesnemu napełnianiu i spuszczeniu wody (efekt syfonu).
- Mocno przymocuj wąż odpływowy, aby zapobiec poparzeniom podczas spuszczenia wody z urządzenia.

## Podłączenie elektryczne

- Połączenia elektryczne muszą być wykonane przez wykwalifikowanego technika zgodnie z instrukcjami producenta i obowiązującymi normami bezpieczeństwa.
- Dane dotyczące napięcia, zużycia energii i wymagań w zakresie ochrony znajdują się na wewnętrznej stronie drzwi.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą gniazdka z uziemieniem, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Pralka musi być poprawnie uziemiona. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia w mieniu lub obrażenia osób lub zwierząt w wyniku nieprzestrzegania powyższych instrukcji.
- Nie używaj przedłużaczy ani wielu gniazdek. Upewnij się, że moc gniazdka jest wystarczająca do zasilania urządzenia podczas procesu podgrzewania wody.
- Przed jakąkolwiek konserwacją pralki należy odłączyć ją od zasilania.
- Po instalacji należy zapewnić dostęp do wtyczki zasilania lub odłączenie od sieci musi być zapewnione w każdym okolicznościach za pomocą przełącznika dwubiegunowego.
- Nie używaj pralki, jeśli została uszkodzona podczas transportu. Skontaktuj się z centrum serwisowym.
- Przewód zasilający może zostać wymieniony tylko przez centrum serwisowe.
- To urządzenie może być używane wyłącznie w domu, zgodnie z przeznaczeniem.

### Używaj tylko uziemionego gniazdka elektrycznego.

- Nie używaj przedłużaczy ani wielu gniazdek.
- Wydajność prądowa sieci elektrycznej musi być wystarczająca dla prądu znamionowego urządzenia 10 A.
- Połączenia elektryczne muszą być wykonane zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez licencjonowanego elektryka.



## Przewodnik po instalacji



**PRZY NIEWŁAŚCIWYM MONTAŻU URZĄDZENIA MOŻE WYSTĄPIĆ HAŁAS,  
NADMIERNE WIBRACJE I WYCIĘK WODY.  
NIGDY NIE PRZENOŚ URZĄDZENIA TRZYMAJĄC JE ZA BLAT.**

- Przed użyciem należy zapoznać się z sekcją „INSTRUKCJA INSTALACJI”.
- Zachowaj tę sekcję „INSTRUKCJA INSTALACJI” do wykorzystania w przyszłości.
- Przeczytaj ogólne zalecenia dotyczące utylizacji opakowań w INSTRUKCJI OBSŁUGI.

## Transport/Przeładunek

**Podczas transportu nigdy nie podnoś urządzenia za blat.**

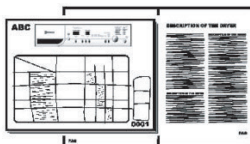
1. Wyciągnij wtyczkę sieciową.
2. Zamknij kran.
3. Odłącz węże wlotowe i wylotowe.
4. Usuń całą wodę z węży i urządzenia (patrz „Wyjmowanie filtra”, „Spuszczanie resztek wody”).
5. Zamontuj śruby transportowe (wymagane)
6. Urządzenie waży ponad 55 kg, do jego przenoszenia potrzebne są dwie osoby.

## Dostarczone akcesoria

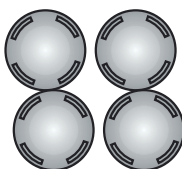
- Opakowania z małymi przedmiotami



Instrukcja obsługi, instrukcja instalacji, karta gwarancyjna (w zależności od modelu)



4 plastikowe osłony



- Wąż zasilający (wewnątrz urządzenia lub już zainstalowany)  
Wąż doprowadzający zimną wodę  
Wąż doprowadzający ciepłą wodę (jeśli jest dostępny, w zależności od modelu)



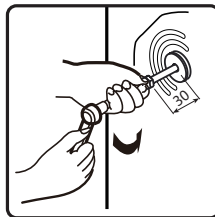
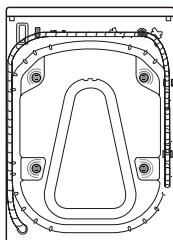
- Uchwyt w kształcie litery „U” (wewnątrz urządzenia lub już zainstalowany)



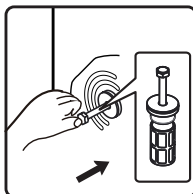
## USUŃ ŚRUBY TRANSPORTOWE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYCIA PRAŁKI!

**Ważne: Pozostawienie śrub transportowych może spowodować uszkodzenie urządzenia.**

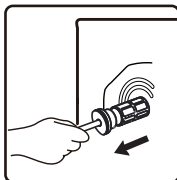
1. Za pomocą klucza wykręć wszystkie śruby transportowe na długość około. 30 mm zgodnie z kierunkiem strzałki (nie odkręcaj ich całkowicie).



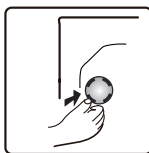
2. Wciśnij śruby transportowe poziomo do wnętrza pralki i zwolnij je.



3. Wyciągnij śruby transportowe wraz z częścią gumową i częścią plastikową.



4. Aby zapewnić bezpieczeństwo i zmniejszyć hałas, należy zainstalować osłonę śruby transportowej dostarczoną z urządzeniem (patrz załącznik dołączone do urządzenia). Przechyl i włóż osłonę śruby transportowej do otworu i wepchnij ją we wskazanym kierunku, aż usłyszysz kliknięcie.



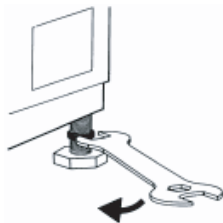
**Ważne:** Zachowaj śruby transportowe i klucz do przyszłego transportu urządzenia, w takim przypadku zainstaluj śruby transportowe w odwrotnej kolejności.



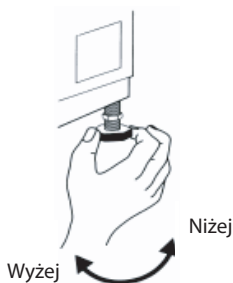
## USTAWIENIE NÓG

Urządzenie należy zainstalować na solidnej i równej podłodze (w razie potrzeby użyj poziomicy). Jeśli urządzenie ma być zainstalowane na drewnianej podłodze, rozłóż ciężar, umieszczając je na sklejce o wymiarach 60 x 60 cm o grubości co najmniej 3 cm i przymocuj do podłogi. Jeśli podłoga jest nierówna, wyreguluj 4 nóżki poziomujące według potrzeb; nie wkładaj kawałków drewna itp. pod nogi.

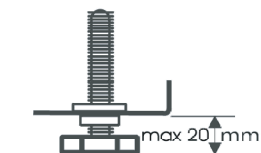
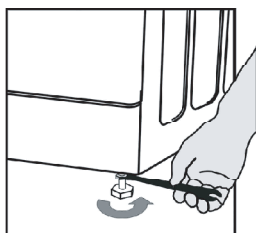
5. Poluzuj nakrętkę kontrolującą kluczem w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (zgodnie ze strzałką).



6. Lekko podnieś urządzenie i wyreguluj wysokość nóżki, obracając ją.



7. **Ważne:** Dokręć nakrętkę zabezpieczającą, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i w kierunku pokrywy urządzenia.



8. Przykręć ręcznie wąż zasilający do zaworu doprowadzającego wodę.

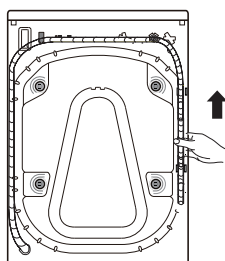
**Uwaga:**

- Wąż nie może być zagięty!
- Urządzenie **nie może być** podłączone do przyłącza podgrzewacza wody.
- Sprawdź szczelność połączeń, całkowicie otwierając zawór doprowadzający wodę.
- Jeśli wąż jest bardzo krótki, należy go zastąpić wężem o odpowiedniej długości odpornym na ciśnienie (min. 1000 kPa).
- Regularnie sprawdzaj wąż zasilający pod kątem jego kruchości i pęknięć i w razie potrzeby wymień go.
- Pralka może być podłączona bez zaworu zwrotnego.

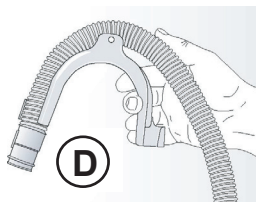
**PRZYŁĄCZE WĘŻA ODPROWADZAJĄCEGO WODĘ**

9. **Jeśli wąż spustowy jest zainstalowany zgodnie z ilustracją:**

Odłącz go tylko od prawego klipsa (zgodnie ze strzałką)

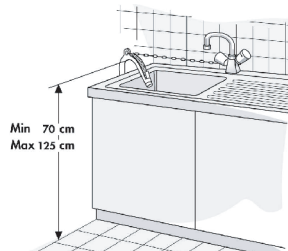


10. Podłącz wąż spustowy do syfonu lub zagnij go nad krawędzią zlewu za pomocą wspornika w kształcie litery „U”. Zamontuj wspornik „U” E na końcu węża spustowego, jeśli nie jest jeszcze zainstalowany.

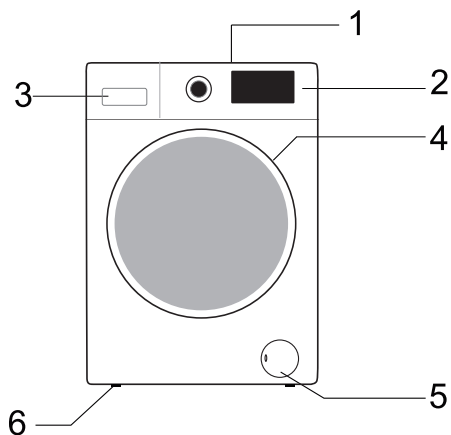


**Uwagi:**

- Upewnij się, że wąż odpływowy nie jest zagięty.
- Zabezpiecz wąż tak, aby nie mógł wypaść. Po fazie prania pralka spuszcza gorącą wodę.
- Małe umywalki nie są odpowiednie do odprowadzania wody z pralki.
- Użyj tego samego typu węża do jego przedłużenia i zabezpieczenia połączenia klipsami.
- Maksymalna całkowita długość węża spustowego: 2,50 m.



## OPIS PRALKI



- 1 Obszar roboczy
- 2 Panel sterowania
- 3 Dozownik detergentu
- 4 Drzwi
- 5 Pokrywa zakrywająca pompę
- 6 Regulowane nóżki

Układ i wygląd panelu sterowania zależy od konkretnego modelu.

## PRZED PIERWSZYM PRANIEM

Aby usunąć wszelkie pozostałości wody użytej podczas testów przeprowadzonych przez producenta, zalecamy uruchomienie krótkiego cyklu prania bez wkładania ubrań.

- 1 Otwórz kran doprowadzający wodę.
- 2 Zamknij drzwi urządzenia.
- 3 Wlej niewielką ilość detergentu (ok. 30 ml) do komory prania zasadniczego [II] w dozowniku detergentu.
- 4 Wybierz i uruchom krótki program (patrz oddzielna skrócona instrukcja obsługi).

## ■ Przygotowanie prania

1. Posortuj pranie według:
  - Rodzaju tkaniny/symbolu konserwacji odzieży: bawełna, tkaniny mieszane, tkaniny łatwe w pielęgnacji/syntetyki, wełna, pranie ręczne.
  - Kolorów  
Prać oddzielnie kolorową i białą bieliznę. Nowe kolorowe ubrania prać oddzielnie.
  - Napełnienia pralki  
Pierz rzeczy o różnych rozmiarach w tym samym cyklu prania, aby poprawić jego efektywność i rozmieszczenie prania w bębnie.
  - Wrażliwości tkanin  
Małe rzeczy do prania (np. pończochy nylonowe, paski itp.) oraz ubrania z haczykami (np. biustonosze) należy prać w tekstylnej torbie lub etui zapinanym na zamek błyskawiczny. Zawsze zdejmuj uchwyty z zasłon lub pierz zasłony z uchwytami w bawełnianej torbie.
2. Opróżnij wszystkie kieszenie.  
Monety,agrafki itp. mogą uszkodzić pranie, a także bęben i zbiornik pralki.
3. Zapięcia ubrań  
Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki lub haczyki; luźne paski lub wstążki należy zawiązać.  
Usuwanie plam  
Plamy z krwi, mleka, jaj itp. są na ogół usuwane w trakcie automatycznej fazy enzymatycznej programu.
  - Do usuwania plam z czerwonego wina, kawy, herbaty, trawy, owoców itp. dodaj odplamiacz do komory prania zasadniczego [II] w dozowniku detergentu.
  - W razie potrzeby nałóż odplamiacz bezpośrednio na mocno zabrudzone miejsca.

### Farbowanie

- Używaj tylko tych barwników, które nadają się do pralek.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta.
- Plastikowe i gumowe części pralki mogą się zabarwić używanymi barwnikami.

### Wkładanie prania do pralki

- 1 Otwórz drzwi urządzenia.
- 2 Załaduj bęben pralki wkładając do niej kolejno pojedyncze sztuki ubrań, nie przepelniając pralki.  
Postępuj zgodnie z ilością napełnienia pralki zalecaną w skróconej instrukcji obsługi.  
**Uwaga:** Przepelnienie pralki spowoduje zmniejszenie skuteczności prania i pogniecenie ubrań.
- 3 Zamknij drzwi urządzenia.

## ■ Detergenty i dodatki

**W pralkach ładowanych od przodu zawsze używaj wysokowydajnego, nisko pieniącego się detergentu.**

### **Wybór detergentu zależy od:**

- rodzaj tkaniny (bawełna, tkaniny łatwe w pielęgnacji/syntetyki, tkaniny delikatne, wełna).  
**Uwaga:** podczas prania wełny używaj tylko dedykowanych do tego detergentów
- koloru
- temperatury prania
- stopnia i rodzaju zanieczyszczenia

### **Uwaga:**

W nowoczesnych bezfosforanowych proszkach do prania stosowane są nierozpuszczalne substancje.

W takim przypadku potrząśnij lub wyszczotkuj tkaninę lub użyj płynnych detergentów. Używaj tylko tych detergentów i dodatków, które są specjalnie przeznaczone do domowych pralek automatycznych. Używając odkamieniacza, barwników lub wybielaczy, upewnij się, że środki te nadają się do stosowania w domowych pralkach automatycznych. Odkamieniacze mogą zawierać elementy, które mogą uszkodzić pralkę. Nie używaj żadnych rozpuszczalników (np. terpentyny, benzyny). Nie pierz w pralce tkanin, które zostały nasączone rozpuszczalnikami lub łatwopalnymi płynami.

### **Dozowanie detergentu**

Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi dozowania pokazanymi na opakowaniu detergentu.

- stopniu i rodzaju zanieczyszczenia
- ilości prania  
postępuj zgodnie ze wskazaniem producenta detergentu dla pełnego wsadu;  
3/4 pełnego wsadu;  
1/2 pełnego wsadu;  
minimalnego wsadu (ok. 1 kg)
- twardości wody w Twojej okolicy (poproś o informacje swoją firmę wodociągową). Miękka woda wymaga mniej detergentu niż twarda.

### **Uwaga:**

Zbyt duża ilość detergentu może prowadzić do nadmiernego pienienia, co zmniejsza skuteczność prania. Jeśli pralka wykryje zbyt dużo piany, może zablokować cykl wirowania. Niewystarczająca ilość środka piorącego może powodować natomiast szarzenie prania, a także tworzenie się kamienia w systemie grzewczym, bębnie i wężach.

### **Gdzie umieścić detergent i dodatki**

Dozownik detergentu posiada trzy przegródki (obrazek „A”)



### Przegroda na pranie wstępne

- Detergent do prania wstępnego

### Przegroda do prania zasadniczego

- Detergent do prania zasadniczego
- Odplamiacz
- Zmiękcacz wody (klasa twardości wody 4)

### Przegroda na zmiękczac

- Zmiękczac do tkanin
- Płynny krochmal  
Wlej składniki tylko do znaku „Max”.

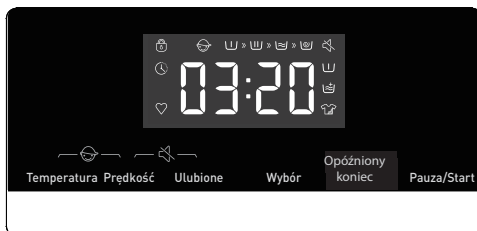
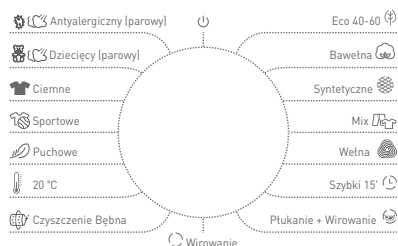
### Uwaga:

- Detergenty i dodatki należy przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Detergenty w płynie mogą być używane w programach z praniem wstępnym. Jednak w takim przypadku do prania zasadniczego należy użyć detergentu w proszku.
- Nie używaj detergentów w płynie podczas aktywacji funkcji „Opóźniony koniec” (jeśli są dostępne w Twojej pralce).
- Aby uniknąć problemów z równomiernym rozprowadzaniem podczas używania silnie skoncentrowanych detergentów w proszku i płynie, należy użyć specjalnej kulki lub torebki dla detergentu, dołączonej do detergentu i umieścić ją bezpośrednio w bębnie.
- Używając środków odkamieniających, wybielaczy lub barwników, upewnij się, że środki te nadają się do pralek. Odkamieniacze mogą zawierać elementy, które mogą uszkodzić części pralki.
- Nie używaj w pralce żadnych rozpuszczalników (np. terpentyny, benzyny).

## PROGRAMY PRAŁKI

Ta pralka jest wyposażona w automatyczne funkcje ochronne, które wykrywają i diagnozują problemy na wczesnym ich etapie i odpowiednio reagują.

### ■ Panel sterowania (PLDSI 126 C Steam, PLDSI 147 C Steam)






\* Przytrzymaj 3 sek. aby zapamiętać program

### Tabela programów

Program	Symbol konserwacji odzieży	Materiał/Poziom zanieczyszczenia Temperatura prania wybrana zgodnie z instrukcjami na etykiecie konserwacyjnej.
Bawełna --, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C		Mocno i lekko zabrudzona bawełna lub len. W przypadku bardzo zabrudzonego prania wybrać funkcję „Pranie wstępne”.
Syntetyczne --20°C, 30°C, 40°C, 60°C		Średnio zabrudzona tkanina syntetyczna i bawełniana.
Antyalergiczny (parowy) (2) 40°C, 60°C		Nadaje się do tkanin odpornych na wysoką temperaturę i mniej blaknących, usuwając alergeny, takie jak pyłki, roztocza i pasożyty za pomocą pary o wysokiej temperaturze.
Eco 40-60 (1)	—	Normalnie zabrudzone pranie bawełniane.
Wełna --, 20°C, 30°C, 40°C		Wełna do prania w pralce. (Patrz metka na ubraniu).
Dziecięcy (parowy) (2) 40°C, 60°C, 90°C		Nadaje się do odzieży i bielizny dziecięcej itp., sterylizuje i dezynfekuje za pomocą pary o wysokiej temperaturze.
Ciemne --, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C	—	Ciemne tkaniny z bawełny i ciemne tkaniny łatwo odbarwiające się.
Szybki 15' --, 20°C, 30°C, 40°C		Bawełna, tkaniny mieszane. Ubrania krótko używane lub nowo zakupione.
Mix --, 20°C, 30°C, 40°C		Mieszane wypełnienie z lekko zabrudzonymi tkaninami bawełnianymi i syntetycznymi.
Sportowe --, 20°C, 30°C, 40°C		Odzież sportowa i rekreacyjna wykonana z mikrofibry.
Puchowe --, 20°C, 30°C, 40°C		Artykuły, które można prać w pralce, wypełnione włóknami syntetycznymi, takie jak poduszki, kołdry i narzutę; nadaje się również do produktów z wypełnieniem.
20 °C	—	Ten program nadaje się do prania odzieży bawełnianej z lekkimi plamami, oszczędza energię.

Czyszczenie Bebna 90°C	—	Program do usuwania zabrudzeń i pozostałości bakterii, które mogą namnażać się w pralce po pewnym okresie jej użytkowania, szczególnie przy regularnym praniu w niskich temperaturach.
Płukanie + Wirowanie	—	Ten program jest początkowo ustawiony na dwa płukania i jedno wirowanie.
Wirowanie	—	Ręcznie wybierz czas i prędkość wirowania.

Program	Maks. wsad prania kg PLDSI 126 / PLDSI 147	Dozownik detergentu		
		Pranie wstępne 	Pranie główne 	Płyn zmiękczający 
Bawełna --, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C	6/7	*	Ano	*
Syntetyczne --20°C, 30°C, 40°C, 60°C	6/7	*	Ano	*
Antyalergiczny (parowy) (2) 40°C, 60°C	2	*	Ano	*
Eco 40-60 (1)	6/7	—	Ano	—
Wełna --, 20°C, 30°C, 40°C	2	—	Ano	*
Dziecięcy (parowy) (2) 40°C, 60°C, 90°C	2	*	Ano	*
Ciemne --, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C	3/3,5	*	Ano	*
Szybki 15' --, 20°C, 30°C, 40°C	1	—	Ano	*
Mix --, 20°C, 30°C, 40°C	3/3,5	*	Ano	*
Sportowe --, 20°C, 30°C, 40°C	2	*	Ano	*
Puchowe --, 20°C, 30°C, 40°C	2	—	Ano	*
20 °C	6/7	*	Ano	*
Czyszczenie Bebna 90°C	—	—	Ano	—
Płukanie + Wirowanie	6/7	—	—	*
Wirowanie	6/7	—	—	—






\*: Funkcje opcjonalne

Tak: Potrzeba detergentu

—: Nie ma możliwości wyboru

--: Temperatura niepodgrzanej wody



Program	Funkcje programu prania							Max. liczba obrotów na minutę
	Opóźniony koniec 	Pranie wstępne 	Dodatkowe płukanie 	Początkowa liczba płukania 	Intensywne pranie 	Wirowanie	Temperatura	
Bawełna →, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C	*	*	*	3	*	*	*	1200
Syntetyczne →20°C, 30°C, 40°C, 60°C	*	*	*	3	*	*	*	1200
Antyalergiczny (parowy) (2) 40°C, 60°C	*	*	*	4	*	*	*	1200
Eco 40-60 (1)	*	—	—	1	—	*	—	1200
Wełna →, 20°C, 30°C, 40°C	*	—	*	2	—	*	*	600
Dziecięcy (parowy) (2) 40°C, 60°C, 90°C	*	*	*	3	*	*	*	1200
Ciemne →, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C	*	*	*	2	*	*	*	1000
Szybki 15' →, 20°C, 30°C, 40°C	*	—	*	1	—	*	*	800
Mix →, 20°C, 30°C, 40°C	*	*	*	2	*	*	*	1200
Sportowe →, 20°C, 30°C, 40°C	*	*	*	2	*	*	*	1000
Puchowe →, 20°C, 30°C, 40°C	*	—	*	2	—	*	*	600
20 °C	*	*	*	2	*	*	—	1200
Czyszczenie Bebna 90°C	*	—	—	1	—	—	—	800
Płukanie + Wirowanie	*	—	*	2	—	*	—	1200
Wirowanie	*	—	—	0	—	*	—	1200

\*: Funkcje opcjonalne

Tak: Potrzeba detergentu

—: Nie ma możliwości wyboru

→: Temperatura niepodgrzanej wody



(1) Programy testów wydajności prania to: Eco 40-60.

(2) Allergy steam – zarówno programy prania Antyalergiczny (parowy), jak i Dziecięcy (parowy) nadają się do szybkiej sterylizacji kolorowych ubrań.

Kiedy zobaczysz parę na szybie drzwi, nie kładź ręki na szybie drzwi ani nie otwieraj dozownika, aby uniknąć oparzeń.

## Dodaj detergentu, zamknij drzwi i ustaw program

Włóż pranie, które chcesz uprać, do bębna i zamknij drzwi. Dodaj detergentu do odpowiednich przegródek w zależności od wybranego rodzaju programu oraz zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Detergenty i dodatki do prania” w „Instrukcji obsługi”.

1. Włącz zasilanie urządzenia.
2. Obróć pokrętko wyboru programu wirowania na żądany program, musi ono przejść przez położenie „”, jeśli początkowa pozycja wskaźnika nie jest „” podczas uruchamiania.
3. Naciśnij przycisk „Temperatura” i „Wirowanie”, aby wybrać temperaturę prania i prędkość wirowania.
4. Naciśnij przycisk „Wybór”, aby wybrać dodatkowe funkcje.
5. Po uruchomieniu programu czas trwania programu (godziny: minuty) i inne opcje funkcji są wyświetlane na wyświetlaczu w kolejności sekwencyjnej.

## Wybór funkcji dodatkowej

W trybie gotowości naciśnij przycisk „Wybór”, aby wybrać dodatkową funkcję dla bieżącego programu. Każde naciśnięcie wybiera tylko jedną funkcję, a odpowiednia ikona zaczyna migać. Po uruchomieniu, programu nie można już zmienić.

### Pranie wstępne

Wybierz funkcję prania wstępnego, aby poprawić efekt prania i lepiej usunąć plamy. Ta funkcja jest odpowiednia dla bardzo brudnych ubrań.

Przed użyciem do komory prania wstępnego można dodać detergent/proszek do prania, a detergent do prania należy dodać do komory prania głównej.

### Dodatkowe płukanie

Po ustawieniu funkcji dodatkowego płukania program jeszcze raz rozpocznie proces płukania przed uruchomieniem procesu zmiękczenia, a całkowity czas programu odpowiednio się wydłuży.

### Intensywne pranie

Funkcję można wybrać tak, aby wydłużyć czas prania, wzmocnić jego efekt i lepiej usunąć plamy.

## Ikona zaworu doprowadzenia wody

Jeśli zawór doprowadzenia nie jest otwarty lub ciśnienie wody jest niskie, na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie „F01”.

## Ikona pompy spustowej

Jeśli wąż odpływu wody jest ściśnięty, jej odpływ będzie utrudniony. W przypadku całkowitej niesprawności odpływu przez dłuższy czas, na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie „F03”.

## Ikona zamka drzwi

Po uruchomieniu programu zaświeci się ikona blokady drzwi, a drzwi urządzenia zostaną zablokowane. Po zakończeniu programu zamek drzwi zostanie automatycznie odblokowany.

Podczas stanu wstrzymania prania, jeśli drzwi będzie można otworzyć do połowy, zamek drzwi zostanie odblokowany, a jego wskaźnik blokady zgaśnie.

Gdy wskaźnik blokady drzwi miga, nie można ich otwierać w gwałtowny sposób, aby uniknąć obrażeń.

## Funkcja Opóźniony koniec

Funkcja opóźnionego wyłączenia umożliwia uruchomienie urządzenia w dogodnym dla użytkownika czasie, na przykład w nocy, kiedy prąd jest tańszy.

- Ten przycisk działa tylko w trybie czuwania, jeśli chcesz wybrać opóźniony czas zakończenia.
- Po wybraniu funkcji „Opóźniony koniec” czas zwiększa się o 1 godzinę za każdym naciśnięciem przycisku Opóźnione zakończenie. Jeśli czas programu nie odpowiada całkowitej wielokrotności 1 godziny, przed opóźnionym zakończeniem program zostanie zakończony przez pierwsze naciśnięcie przycisku, a następnie czas będzie się wydłużał o 1 godzinę za każdym razem, gdy przycisk „Opóźniony koniec” prasowany. Jeśli wybrano opóźnione zakończenie, bieżące opóźnione zakończenie można anulować przed rozpoczęciem programu, naciskając przycisk w celu wybrania innych programów.
- Opóźniony czas zakończenia musi być dłuższy niż długość programu zmywania, ponieważ czas opóźnionego zakończenia to czas zakończenia programu. Na przykład: jeśli wybrany czas programu to 02:28, czas opóźnionego zakończenia należy wybrać między 03:00 a 24:00.
- Po zakończeniu procesu odroczonego zakończenia zaświeci się ikona „Opóźniony koniec”. Po zakończeniu procesu opóźnionego zakończenia ikona „Opóźniony koniec” zgaśnie, a zaświeci się ikona „Pozostały czas”.

## Ulubione

Po wybraniu programu, ustawieniu każdego jego parametru oraz jego uruchomieniu, naciśnij i przytrzymaj przycisk „Ulubione” przez 3 sekundy, aby zapisać wybrany program, jego temperaturę, prędkość wirowania i inne powiązane ustawienia w pamięci, po czym zaświeci się wskaźnik symbolu „Ulubione”. Jeśli wskaźnik „Ulubione” nie zaświeci się, naciśnij krótko przycisk „Ulubione”, wówczas program przełączy się na ostatnio zapisany program; a temperatura, prędkość wirowania i inne parametry automatycznie zmienią się na te ostatnio zapisane. Jeśli w tym momencie zmienisz program lub naciśniesz inny przycisk, na wyświetlaczu pojawi się nowy program i parametry, a wskaźnik symbolu „Ulubione” zgaśnie. Jeśli użytkownik korzysta z niego po raz pierwszy i nigdy nie naciskał przycisku „Ulubione” w celu zapisywania swoich ulubionych programów, może nacisnąć krótko przycisk „Ulubione”, po czym, jako ustawienie początkowe, wybrany zostanie program prania bawełny i wszystkie jego początkowe ustawienia.

## Funkcja wyciszenia

Jeśli urządzenie znajduje się w stanie wstrzymania, pauzy lub pracy, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przyciski „**Wirowanie+Ulubione**”, a na wyświetlaczu pojawi się ikona funkcji wyciszenia. Wszystkie sygnały dźwiękowe zostaną wyłączone, z wyjątkiem alarmów. Gdy urządzenie jest w trybie wyciszenia, naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy przyciski „**Wirowanie+Ulubione**”, aż zgaśnie ikona wyciszenia. Wszystkie sygnały dźwiękowe zostaną z powrotem aktywowane.

## Automatyczne wyważanie

Po włączeniu pralki na wyświetlaczu pojawi się znak „----”, co oznacza automatyczne wyważenie prania. W zależności od wagi ubrań, czas trwania programu jest ustawiany automatycznie (godziny: minuty).

## Blokada rodzicielska

Aby zwiększyć bezpieczeństwo dzieci, urządzenie jest wyposażone w funkcję blokady rodzicielskiej. Po uruchomieniu programu naciśnij przyciski „**Temperatura+Wirowanie**” przez 2 sekundy. Zaświeci się ikona kłódki, blokada rodzicielska będzie została aktywowana. Powtórz tę samą procedurę, aby wyłączyć blokadę rodzicielską.

- Po ustawieniu blokady rodzicielskiej wszystkie przyciski funkcyjne będą nieaktywne.
- Jeśli wyłączysz urządzenie, przekręcając przycisk wyboru programów w położenie „⏻”, blokada rodzicielska zostanie wyłączona.
- Po zakończeniu programu prania blokada rodzicielska wyłączy się automatycznie.

## Włączenie programu

Po wybraniu opcji programu i wsypaniu środka piorącego do dozownika należy odkręcić kran z wodą i nacisnąć przycisk „**Start/Pauza**”. Wyświetlacz pokazuje postęp bieżącego programu za pomocą ikon od lewej do prawej. Wyświetlany jest również czas pozostały do zakończenia programu.

## Anulowanie programu lub ponowne wybranie opcji

1. Wyłączyć urządzenie, ustawiając programator na „⏻” na 3 sekundy.
2. Wybierz nowy program i opcje.
3. Naciśnij przycisk „**Start/Pauza**”, aby rozpocząć nowy program bez dodawania dodatkowego detergentu.

## Zakończenie programu

Po zakończeniu programu prania i odblokowaniu drzwi, pralka wyświetla symbol „**KONIEC**”. Jeśli pokrętko programatora zostanie ustawione w pozycji „⏻”, zasilanie zostanie wyłączone. Jeśli w ciągu 2 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk lub element sterujący, program wyłączy się automatycznie.

## Opis programów

1. Program Eco 40-60 umożliwia pranie normalnie zabrudzonych rzeczy bawełnianych, które zostały uznane za nadające się do prania w temperaturze od 40 do 60°C, w tym samym cyklu prania, przy czym program ten służy do oceny zgodności z przepisami UE dotyczącymi ekoprojektu .
2. Pobór mocy w trybie wyłączenia pralki wynosi 0,49 W.
3. Najbardziej efektywnymi programami pod względem zużycia energii są na ogół programy działające w niższych temperaturach i o dłuższym czasie trwania.
4. Napełnianie pralki domowej do pojemności wskazanej przez producenta dla odpowiednich programów przyczynia się do oszczędności energii i wody.
5. Niewłaściwe stosowanie detergentu, płynu do płukania tkanin i innych składników (nadmierne ich użycie) może niekorzystnie wpłynąć na wyniki prania.
6. Regularne czyszczenie pralki i stosowanie odpowiednich procedur zapobiega powstawaniu kamienia.
7. Na hałas i wilgotność resztkową wpływa prędkość wirowania: im wyższa prędkość wirowania w fazie wirowania, tym wyższy poziom hałasu i niższa wilgotność resztkowa.
8. Informacje o produkcie i kod QR są umieszczone na etykiecie energetycznej, informacje o rejestracji produktu można uzyskać, skanując kod QR.
9. Informacje o standardowych programach.

Program		Wybrana temperatura (°C)	Ciężar znamionowy (kg)	Maksymalna temperatura (°C)	Czas trwania programu (h: min)	Zużycie energii w kWh/cykl	Zużycie wody w litrach/cykl	Resztkowa wilgotność (%)	Maksymalna liczba obrotowa na minutę
Eco 40-60 całe napełnienie	6 kg	—	6	44	3:18	0.840	43.0	52.00	1200
	7 kg	—	7	46	3:28	0.970	55.0	51.00	
Eco 40-60 pół napełnienia	6 kg	—	3	34	2:36	0.450	37.0	53.00	1200
	7 kg	—	3.5	34	2:40	0.450	40.0	53.00	
Eco 40-60 1/4 napełnienia	6 kg	—	1.5	26	2:36	0.170	28.0	52.00	1200
	7 kg	—	2	27	2:40	0.180	26.0	53.00	
20 °C	6 kg	20	6	19	1:50	0.135	73.0	56.00	1200
	7 kg	20	7	20	1:50	0.140	75.0	56.00	
Bawełna	6 kg	60	6	51	3:49	0.980	73.0	56.00	1200
	7 kg	60	7	51	3:49	1.000	73.0	56.00	
Mix	6 kg	40	3	37	1:58	0.460	48.0	45.00	1200
	7 kg	40	3	37	1:58	0.500	50.0	45.00	
Szybki 15'	6 kg	40	1	37	0:30	0.270	15.0	65.00	800
	7 kg	40	1	37	0:30	0.280	15.0	65.00	

Wartości podane dla programów innych niż Eco 40-60 mają jedynie charakter orientacyjny.

# PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

## Powierzchnia zewnętrzna urządzenia i panelu sterowania

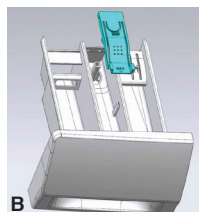
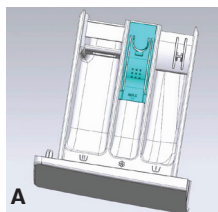
- Można je umyć miękką, wilgotną szmatką.
- Możesz również użyć trochę neutralnego detergentu (nieściernego).
- Osuszyć miękkim ręcznikiem.

## Uszczelnienie drzwi

- W razie potrzeby czyścić wilgotną ściereczką.
- Okresowo sprawdzaj stan uszczelki drzwi.

## Dozownik detergentu

1. Nacisnąć dźwignię zwalnającą w komorze prania zasadniczego w dół i wyjąć szufladę dozownika (rys. „A”).
2. Zdjąć nasadkę syfonu z przegródki na płyn do zmiękczenia tkanin (rys. „B”).
3. Umyć wszystkie części pod bieżącą wodą.
4. Włożyć nasadkę syfonu z powrotem do szuflady i wsunąć ją z powrotem do obudowy.



## Filtr

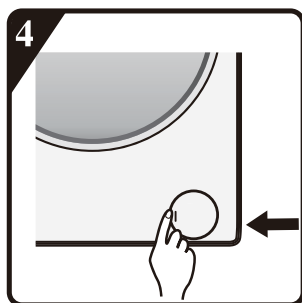
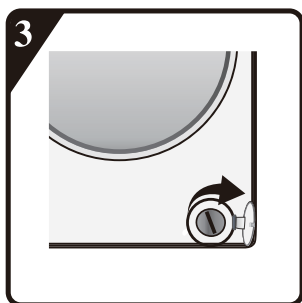
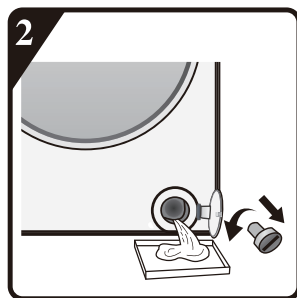
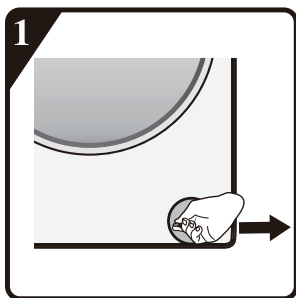
Zalecamy regularne sprawdzanie i czyszczenie filtra, co najmniej dwa do trzech razy w roku.

### A przede wszystkim wtedy, kiedy:

- urządzenie nie spuszcza wody w prawidłowy sposób lub jeśli nie wykonuje cykli wirowania.
- pompa jest zablokowana przez ciało obce (na przykład guzik, monety lub agrafki).

### WAŻNE: Przed opróżnieniem urządzenia upewnij się, że woda ostygła.

1. Zatrzymaj urządzenie i odłącz je od sieci.
2. Włóż narzędzie do demontażu, takie jak płaski śrubokręt, do małego otworu w dolnej komorze, popchnij ją z dużą siłą i otwórz.
3. Umieść płaski pojemnik pod pokrywą filtra, a następnie opróżnij urządzenie za pomocą awaryjnego przewodu spustowego (zajrzyj do sekcji [Spuszczanie resztek wody], w celu uzyskania szczegółowych wskazówek dalszego działania). Następnie poluzuj filtr w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie odkręć go całkowicie i wyjmij.
4. Wyczyść filtr i komorę filtra.
5. Sprawdź, czy wirnik pompy porusza się swobodnie.
6. Włóż ponownie filtr i przykręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu.
7. Ponownie zamontuj dolną płytę.



## Wąż doprowadzający wodę

Okresowo sprawdzaj wąż doprowadzający wodę czy nie jest on ściśnięty lub pęknięty i, jeśli to konieczne, wymień go na nowy tego samego typu (dostępny w serwisie posprzedażowym lub u wyspecjalizowanego sprzedawcy).

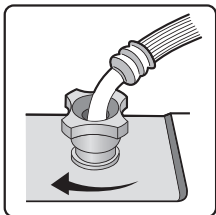
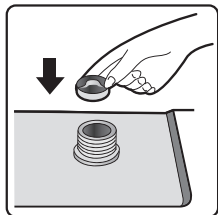
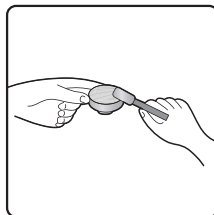
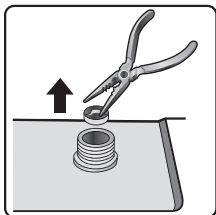
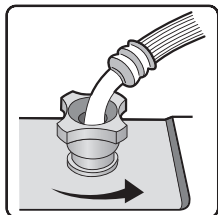
## Filtr doprowadzanej wody

Regularnie sprawdzaj i czyść filtr.

Do pralek z węzłem doprowadzania wody, jak pokazano na rysunku „D”.



1. Odkręć wąż doprowadzający wodę od nasadki.
2. Wyczyść wewnętrzny filtr siatkowy i przykręć wąż doprowadzający wodę z powrotem do nasadki.
3. Teraz odkręć wąż doprowadzający wodę z tyłu pralki.
4. Za pomocą uniwersalnych szczypiec wyjmij siatkowy filtr wody i wyczyść go.
5. Zainstaluj filtr siatkowy z powrotem i ponownie przykręć wąż doprowadzający wodę.
6. Otwórz kran i upewnij się, że połączenia są całkowicie wodoszczelne.





## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W zależności od modelu pralka jest wyposażona w różne automatyczne funkcje bezpieczeństwa. Umożliwia to wykrywanie usterek w odpowiednim czasie, a system bezpieczeństwa może odpowiednio zareagować. Usterki te są często tak małe, że można je wyeliminować samemu w ciągu kilku minut.

### **Pralka nie uruchamia się, nie świecą żadne światła.**

Sprawdź, czy:

- Wtyczka prądu zmiennego znajduje się w gniazdku elektrycznym?
- Gniazdko elektryczne działa prawidłowo (użyj lampy biurowej lub podobnego urządzenia do sprawdzenia).

### **Pralka nie uruchamia się, a wskaźnik „Start/Pauza” miga.**

Sprawdź, czy:

- Drzwi są prawidłowo zamknięte (zabezpieczenie przed dziećmi);
- Przycisk „Start/Pauza” został naciśnięty;
- Wskaźnik „Zamknięty zawór wody” nie świeci się. Otwórz zawór dopływu wody i naciśnij przycisk „Start/Pauza”.

### **Urządzenie zatrzymuje się podczas trwania programu (różni się w zależności od modelu)**

Sprawdź, czy:

- Drzwi nie zostały otwarte, a wskaźnik „Start/Pauza” nie miga. Zamknij drzwi i ponownie naciśnij przycisk „Start/Pauza”.
- Sprawdź, czy wewnątrz urządzenia nie ma zbyt dużo piany, urządzenie rozpocznie proces jej usuwania i uruchomi się ponownie automatycznie po pewnym czasie.
- System bezpieczeństwa pralki nie został aktywowany (patrz „Tabela z opisem usterek”).

### **Pozostałości detergentu i dodatków w dozowniku po zakończeniu prania.**

Sprawdź, czy:

- Pokrywa zmiękczacza tkanin i separator komory prania zasadniczego są prawidłowo zainstalowane w dozowniku detergentu, a wszystkie części są czyste (patrz sekcja „Pielęgnacja i konserwacja”);
- Dostarczana jest wystarczająca ilość wody. Filtry wody sieci wodociągowej mogą być zatkane (patrz punkt „Pielęgnacja i konserwacja”);
- Separator w komorze mycia zasadniczego znajduje się w położeniu do użycia sproszkowanego lub płynnego detergentu (patrz „Detergenty i dodatki”).

### **Pralka wibruje podczas cyklu wirowania.**

Sprawdź, czy:

- Pralka jest wypoziomowana i stoi mocno na wszystkich czterech nogach;
- Śruby transportowe zostały usunięte. Przed użyciem urządzenia konieczne jest ich usunięcie.

### **Wyniki końcowego wirowania nie są wystarczające.**

Pralka posiada system wykrywania i korekcji wyważenia. Jeśli pojedyncze załadowane pranie jest ciężkie (na przykład szlafroki), system ten może automatycznie zmniejszyć prędkość wirowania lub całkowicie przerwać wirowanie, jeśli wykryje bardzo duże niewyważenie, nawet na początku wirowania, aby chronić pralkę.

- Jeśli pranie jest nadal bardzo mokre pod koniec cyklu, usuń część prania i powtórz cykl wirowania.
- Nadmierne tworzenie się piany może utrudniać wirowanie. Użyj odpowiedniej ilości detergentu.
- Sprawdź, czy selektor prędkości wirowania nie jest ustawiony na „0”.

## Jeśli Twoja pralka ma wyświetlacz czasu wstępnie wyświetlany czas trwania programu może być wydłużony/skrócony o określoną długość:

Jest to normalna zdolność pralki do dostosowania się do warunków prania, które mogą wpłynąć na czas jego trwania, takie np, jak:

- nadmierne tworzenie się piany;
- nierównomierne wyważenie spowodowane włożeniem do pralki ciężkich ubrań;
- wydłużony czas podgrzewania z powodu niskiej temperatury doprowadzanej wody.

W wyniku wystąpienia takich czynników, czas pozostały do końca programu prania jest ponownie obliczany i w razie potrzeby aktualizowany. Ponadto podczas fazy napełniania pralka określa obciążenie i, jeśli jest to konieczne, dostosowuje wyświetlany czas rozpoczęcia programu. Podczas takich okresów aktualizacji na wyświetlaczu czasu pojawia się odpowiednia animacja.

## Lista kodów błędów

Zobrazowanie na wyświetlaczu	Opis usterki
„F01”	Awaria dopływu wody
„F03”	Awaria odpływu wody
„F13”	Wadliwe działanie blokady drzwi
„F14”	Usterka odblokowania drzwi
„F24”	Przepełnienie lub bardzo dużo piany
jeden z kodów błędów „F04 - F98”	Awaria modułu elektronicznego
„Unb”	Alarm braku wyważenia

### Na wyświetlaczu pojawia się „F01”.

Do urządzenia nie dopływa woda lub brak w nim wody.

Sprawdź, czy:

- Zawór odcinający wodę jest całkowicie otwarty i czy jest wystarczające ciśnienie wody.
- Przewód doprowadzający wodę nie jest zagięty.
- Sieć filtracyjna przewodu doprowadzającego wodę nie jest zatkana (patrz „Konserwacja i naprawa”).
- Woda w węży nie jest zamarznięta.

Po wyeliminowaniu usterki naciśnij przycisk „Start/Pauza”.

Jeśli usterka wystąpi ponownie, skontaktuj się z centrum serwisowym (patrz „Obsługa posprzedażowa”).

### Na wyświetlaczu pojawia się „F03”.

Pralka nie jest opróżniana. Pralka zatrzymuje wykonywanie programu. Wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie.

Sprawdź, czy:

- Wąż odpływu wody nie jest przyciśnięty (zawiązany).
- Filtr w pompie spustowej nie jest zatkany (patrz rozdział „Czyszczenie filtra w pompie spustowej”)

### **WAŻNE: Przed opróżnieniem urządzenia upewnij się, że woda ostygła.**

- Woda w węży odpływowym nie jest zamarznięta.

Podłącz ponownie urządzenie.

Wybierz i uruchom program „Wirowanie” lub naciśnij przycisk „Start/Pauza” przez co najmniej 3 sekundy i uruchom ponownie żądany program.

Jeśli usterka wystąpi ponownie, skontaktuj się z serwisem (patrz „Serwis posprzedajny”).

### **Kody błędów**

Po uruchomieniu programu pralka zatrzymuje się. Wyświetlacz pokazuje kody błędów „F13”, „F14”, „F24” lub jeden z kodów błędów „F04” do „F98” lub „Unb”.

#### **Jeśli zostanie wyświetlony kod błędu „F13”**

Zamek drzwi nie działa. Uruchom program na 20 sekund i odblokuj drzwi pralki (PTC), aby sprawdzić, czy drzwi są zamknięte.

Otwórz lub zamknij je ponownie.

Po usunięciu usterki wciśnij przycisk „Start/Pauza”. Jeśli błąd wystąpi ponownie, odłącz zasilanie i skontaktuj się z centrum serwisowym.

#### **Jeśli wyświetlony zostanie kod błędu „F14”**

Błąd otwierania drzwi.

Działanie: Naciśnij przycisk „Start/Pauza”. Pralka będzie próbowała otworzyć drzwi.

Alarm zostanie skasowany dopiero po otwarciu drzwi. Lub ustaw pokrętko sterujące w pozycji „☰” przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Wybierz żądany program, aby uruchomić urządzenie. Alarm zostanie usunięty.

#### **Jeśli wyświetlany jest kod błędu „F24”**

Poziom wody osiąga poziom przelewu.

Usuń go, naciskając przycisk „Start/Pauza” i doleję wody.

Wybierz i uruchom żądany program. Jeśli błąd wystąpi ponownie, odłącz zasilanie i skontaktuj się z centrum serwisowym.

#### **Jeśli wyświetlany jest jeden z kodów błędów „F04” do „F98”**

Awaria modułu elektronicznego.

Przekręć pokrętko ustawień na pozycję „☰”. Wyłącz urządzenie na przeciąg 3 sekund.

Wciśnij przycisk „Start/Pauza”. Jeśli błąd wystąpi ponownie, odłącz zasilanie i skontaktuj się z centrum serwisowym.

#### **Jeśli wyświetlony zostanie kod błędu „Unb”**

Alarm niewyważenia jest rozwiązywany za pomocą następujących metod

##### **1. Przełożenie prania**

Aby alarm wyłączyć, należy obrócić pokrętko sterujące do pozycji „☰” na przeciąg 3 sekund, otworzyć drzwi, wyjąć pranie i równomiernie je rozłożyć z powrotem w pralce, a następnie wybrać program pojedynczego odwirowania, aby ponownie wysuszyć pranie.

##### **2. Bardzo lekkie pranie**

Aby wyłączyć alarm, należy obrócić pokrętko do pozycji „☰” na przeciąg 3 sekund, otworzyć drzwi, załadować jeden lub dwa ręczniki, a następnie wybrać program pojedynczego wirowania w celu ponownego wysuszenia prania.

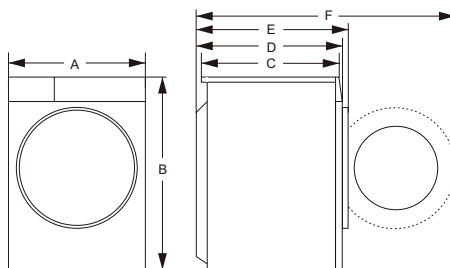
#### **Przed skontaktowaniem się z centrum serwisowym:**

1. Spróbuj samodzielnie rozwiązać problem (patrz „Rozwiązywanie problemów”).
2. Uruchom ponownie program i sprawdź, czy problem sam się rozwiązał.
3. Jeśli pralka nadal działa nieprawidłowo, skontaktuj się z centrum serwisowym.

## ■ Specyfikacja techniczna

Opis	Wartość	
Model	PLDSI 126 C steam	PLDSI 147 C steam
Pojemność prania	6,0 kg	7,0 kg
Maksymalna prędkość wirowania	1400 obr./min.	
Waga netto	57 kg / 58 kg	
Napięcie znamionowe	220-240 V~	
Moc grzewcza	1500 W	
Wydajność prania	200 W	

## ■ Wymiary (mm)



Index	Wymiary (mm)
A	595
B	845
C	385
D	435
E	465
F	920

## Arkusz informacyjny

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak towarowy producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitánu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PLDSI 126 C steam

### Podstawowe dane techniczne:

Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Nominalna pojemność <sup>(a)</sup> (kg)	6,0		Wymiary w cm	Wysokość	85
				Szerokość	60
				Głębokość	47
Klasa efektywności wskaźnika <sup>(a)</sup> EEI <sub>w</sub>	68,9		Klasa efektywności energetycznej <sup>(a)</sup>	C	
Wskaźnik wydajności prania <sup>(a)</sup>	1,031		Wydajność wirowania <sup>(a)</sup> (g / kg)	4,2	
Zużycie energii w kWh na cykl, na podstawie programu eco 40-60. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależać od sposobu użytkowania urządzenia.	0,558		Zużycie wody w litrach na cykl dotyczy programu eco 40-60. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	37	
Maksymalna temperatura wewnątrz zastosowanej tkaniny <sup>(a)</sup> (° C)	Pełne wypełnienie	44	Pozostała zawartość wilgoci <sup>(a)</sup> (%)	52,4	
	1/2 napelnienia	33			
	1/4 napelnienia	26			
Prędkość wirowania <sup>(a)</sup> (obr / min)	Pełne wypełnienie	1200	Odśrodkowa wydajność suszenia <sup>(a)</sup>	B	
	1/2 napelnienia	1200			
	1/4 napelnienia	1200			
Czas trwania programu <sup>(a)</sup> (h: min)	Pełne wypełnienie	3:18	Typ urządzenia	wolnostojące	
	1/2 napelnienia	2:36			
	1/4 napelnienia	2:36			
Akustyczny dźwięk emitowanego hałasu <sup>(a)</sup> (dB (A) re 1 pW) (tryb wirowania)	74		Klasa emisji hałasu akustycznego <sup>(a)</sup>	B	

Tryb wyłączenia (W)	0,49	Tryb czuwania (W)	-
Opóźniony koniec (W) (jeśli istnieje)	3,60	Tryb gotowości sieciowej (W) (Jeśli istnieje)	nie dotyczy
<b>Minimalny czas trwania gwarancji udzielonej przez dostawcę:</b> 24 miesięcy			
<b>Ten produkt został zaprojektowany tak, aby uwalniać jony srebra podczas prania</b>		NIE	
<b>Dodatkowe informacje:</b>			
<b>Łącze internetowe do strony internetowej producenta, na której znajdują się informacje wymienione w pkt 9 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2023:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>			

a) dla programu Eco 40-60.

# Arkusz informacyjny

PHILCO 

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2019/2016

**Nazwa lub znak towarowy producenta:** PHILCO

**Adres producenta:** FAST ČR, a.s. U Sanitatu 1621 Říčany 251 01, Czech Republic

**Znak identyfikacyjny modelu:** PLDSI 147 C steam

## Podstawowe dane techniczne:

Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Nominalna pojemność <sup>(a)</sup> (kg)	7,0		Wymiary w cm	Wysokość	85
				Szerokość	60
				Głębokość	47
Klasa efektywności wskaźnika <sup>(a)</sup> EEI <sub>W</sub>	68,3		Klasa efektywności energetycznej <sup>(a)</sup>	C	
Wskaźnik wydajności prania <sup>(a)</sup>	1,031		Wydajność wirowania <sup>(a)</sup> (g / kg)	5,0	
Zużycie energii w kWh na cykl, na podstawie programu eco 40-60. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu użytkowania urządzenia.	0,589		Zużycie wody w litrach na cykl dotyczy programu eco 40-60. Rzeczywiste zużycie wody zależy od sposobu użytkowania urządzenia i twardości wody.	42	
Maksymalna temperatura wewnątrz zastosowanej tkaniny <sup>(a)</sup> (° C)	Pełne wypełnienie	46	Pozostała zawartość wilgoci <sup>(a)</sup> (%)	52,3	
	1/2 napełnienia	34			
	1/4 napełnienia	25			
Prędkość wirowania <sup>(a)</sup> (obr / min)	Pełne wypełnienie	1400	Odśrodkowa wydajność suszenia <sup>(a)</sup>	B	
	1/2 napełnienia	1400			
	1/4 napełnienia	1400			
Czas trwania programu <sup>(a)</sup> (h: min)	Pełne wypełnienie	3:28	Typ urządzenia	wolnostojące	
	1/2 napełnienia	2:40			
	1/4 napełnienia	2:40			
Akustyczny dźwięk emitowanego hałasu <sup>(a)</sup> (dB (A) re 1 pW) (tryb wirowania)	76		Klasa emisji hałasu akustycznego <sup>(a)</sup>	B	

Tryb wyłączenia (W)	0,49	Tryb czuwania (W)	-
Opóźniony koniec (W) (jeśli istnieje)	3,60	Tryb gotowości sieciowej (W) (Jeśli istnieje)	nie dotyczy
<b>Minimalny czas trwania gwarancji udzielonej przez dostawcę:</b> 24 miesięcy			
<b>Ten produkt został zaprojektowany tak, aby uwalniać jony srebra podczas prania</b>		NIE	
<b>Dodatkowe informacje:</b>			
<b>Łącze internetowe do strony internetowej producenta, na której znajdują się informacje wymienione w pkt 9 załącznika II do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2023:</b> <a href="http://www.philco.cz">www.philco.cz</a>			

a) dla programu Eco 40-60.



## INFORMACJE TECHNICZNE

Informacje techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie energetycznej. Kod QR na dostarczonej etykiecie energetycznej zawiera link do rejestracji urządzenia w unijnej bazie danych Eprei.

## INFORMACJE O TESTACH

Dostarczone urządzenie jest zgodne z EcoDesign i EN 60456:2016, EN 60456:2016/A11:2020, CLC/TS 50707:2020, CLC/TS 50677:2019, EN 50564:2011, EN 60704-1:2010+A11:2012, EN 60704-2 4: 2012+A11:2020, EN 60704-3:2019. Wymagania dotyczące dostępu powietrza do prawidłowego działania urządzenia, minimalna odległość od ściany oraz wymiary urządzenia są częścią niniejszej instrukcji. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt z producentem.

## OBSŁUGA I OBSŁUGA KLIENTA

Zawsze używaj oryginalnych części zamiennych.

Oznakowanie modelu i numer serii znajdziesz na tablicy znamionowej. Pozycję tablicy znamionowej można zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia. Oryginalne części zamienne dla niektórych konkretnych komponentów są do dyspozycji min. 7 lub 10 lat. Jest to zależne od typu komponentu oraz od wprowadzenia ostatniego urządzenia danego modelu na rynek.

Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem, należy mieć dostępne oznaczenie modelu, numer seryjny i opis wady.

Aby pobrać dokumenty, odwiedź [www.philco.pl](http://www.philco.pl).

Aby zgłosić usterkę i uzyskać dodatkowe informacje serwisowe, odwiedź [www.philco.pl/sposoby-zgłaszania-reklamacji-gwarancyjnej](http://www.philco.pl/sposoby-zgłaszania-reklamacji-gwarancyjnej).

Zastrzega się możliwość zmian bez powiadomienia.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE O POSTĘPOWANIU ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowania odnieś na miejsce wyznaczone przez administrację.

### LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol na produktach lub w dokumentach dodatkowych oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą zostać wyrzucone z odpadem komunalnym. Aby odpowiednio likwidować, odnawiać i oddawać do recyklingu oddawaj te produkty do odpowiednich punktów zbiórki. Alternatywnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach Europy możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Odpowiednio likwidując ten produkt pomożesz zachować cenne źródła naturalne i pomagasz w prewencji potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji odpadów. O więcej szczegółów poproś w lokalnej administracji lub w najbliższym punkcie zbiórki odpadów. Za nieodpowiednią likwidację tego rodzaju odpadu mogą zostać udzielone mandaty zgodnie z przepisami państwowymi.

#### **Dla podmiotów handlowych w krajach Unii Europejskiej**

Jeśli chcesz zlikwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zapytaj o potrzebne informacje swojego sprzedawcę lub dostawcę.

#### **Likwidacja w innych krajach poza Unią Europejską**

Symbol ten obowiązuje w UE. Jeśli chcesz zlikwidować ten produkt, zapytaj o potrzebne informacje o odpowiednim sposobie likwidacji w lokalnej administracji lub u sprzedawcy.



Produkt ten spełnia wszystkie podstawowe wymagania rozporządzeń UE, które się do niego stosują.

Zmiany w tekście, wyglądzie i specyfikacji technicznej mogą się pojawić bez uprzedniego ostrzeżenia zastrzegamy sobie prawo do tych zmian.

Oryginał niniejszej instrukcji obsługi jest w języku czeskim.



Výrobce/Manufacturer:  
Fast ČR, a.s.  
U Sanítasu 1621  
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:  
FAST PLUS, a.s.  
Vlčie hrdlo 324/90  
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:  
FAST POLAND Sp. z o. o.  
Kwietniowa 36  
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:  
FAST HUNGARY Kft.  
H-2310 Szigetszentmiklós  
Kántor utca 10, HUNGARY

**PHILCO**<sup>®</sup> 

**is a pending or registered trademark of Electrolux Home Products, Inc. and used under a license from Electrolux Home Products, Inc.**